



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

advies 51.842/1
van 18 september 2012

over

een ontwerp van koninklijk
besluit 'tot wijziging van het
koninklijk besluit van
10 augustus 1998 tot invoering
van een recht op
loopbaanonderbreking voor
bijstand of verzorging van een
zwaar ziek gezins- of
familielid'

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

avis 51.842/1
du 18 septembre 2012

sur

un projet d'arrêté royal
'modifiant l'arrêté royal du
10 août 1998 instaurant un
droit à l'interruption de carrière
pour l'assistance ou l'octroi de
soins à un membre du ménage
ou de la famille gravement
malade'

Op 25 juli 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Werk verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 28 september 2012, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 18 september 2012. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Jo BAERT en Wilfried VAN VAERENBERGH, staatsraden, Michel TISON en Lieven DENYS, assessoren, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Nathalie VAN LEUVEN, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried VAN VAERENBERGH.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 18 september 2012.

*

Le 25 juillet 2012, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Ministre de l'Emploi à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 28 septembre 2012, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 18 septembre 2012. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Jo BAERT et Wilfried VAN VAERENBERGH, conseillers d'État, Michel TISON et Lieven DENYS, assesseurs, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Nathalie VAN LEUVEN, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried VAN VAERENBERGH.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 18 septembre 2012.

*

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan. Dat onderzoek noopt slechts tot het maken van de volgende opmerkingen.

*

2. Aan de aanhef van het ontwerp dient een lid te worden toegevoegd waarin melding wordt gemaakt van de naleving van het vormvereiste bedoeld in artikel 19/1 van de wet van 5 mei 1997 'betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling'.

3. In de inleidende zin van de artikelen 3 en 4 van het ontwerp dient melding te worden gemaakt van de wetshistoriek van respectievelijk artikel 8 en artikel 8*bis* van het te wijzigen koninklijk besluit van 10 augustus 1998.

4. Aan het einde van het ontwerp dienen de artikelen 2 en 3 te worden vernummerd tot de artikelen 5 en 6.

*

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites. Cet examen donne lieu aux seules observations suivantes.

2. Le préambule du projet sera complété par un alinéa mentionnant que la formalité visée à l'article 19/1 de la loi du 5 mai 1997 'relative à la coordination de la politique fédérale de développement durable' a été accomplie.

3. La phrase liminaire des articles 3 et 4 du projet doit mentionner l'historique respectivement des articles 8 et 8*bis* de l'arrêté royal du 10 août 1998 à modifier.

4. À la fin du projet, les articles 2 et 3 seront renumérotés en articles 5 et 6.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Wim GEURTS

Marnix VAN DAMME